



## LINGUA E CULTURA GRECA

CLASSE IV A LICEO CLASSICO

(A.S. 2022/2023)

### 1. LINGUA GRECA

L'allenamento alla traduzione del testo d'autore si è concentrato su brani di carattere narrativo, storico e argomentativo, selezionati dalle opere di Tucidide e Lisia. Con opportuna gradualità e con un corredo adeguato di note, sono stati proposti alla traduzione anche testi dei lirici arcaici.

Oltre a consolidare le proprie competenze linguistiche, acquisendo dimestichezza con la complessità della costruzione sintattica e con la varietà delle lingue letterarie greche, gli studenti sono stati abituati a:

- cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali;
- rendere nella traduzione lo specifico letterario del testo;
- motivare le scelte di traduzione non solo attraverso gli elementi grammaticali, ma anche sulla base della interpretazione complessiva del testo oggetto di studio.

### 2. CULTURA GRECA

Gli studenti sono stati guidati nello studio della cultura greca dell'età arcaica e classica, con particolare attenzione per la poesia giambica (Archiloco, Semonide, Ipponatte), l'elegia (Callino, Tirteo, Mimnermo, Solone, Senofane, Teognide), la melica monodica e corale (Alcmane, Alceo, Saffo, Anacreonte, Simonide, Pindaro e Bacchilide), la tragedia (Eschilo e Sofocle), la storiografia (Tucidide) e l'oratoria (Lisia). I diversi temi sono stati affrontati focalizzando gli elementi di valutazione critica indispensabili per cogliere i caratteri distintivi della cultura letteraria greca nel suo complesso e il suo impatto sulla tradizione occidentale: le forme di comunicazione e di circolazione dei testi; l'importanza dei generi letterari; il rapporto tra gli autori e il contesto sociale e politico.

All'interno delle ore curricolari, uno spazio prevalente è stato dedicato alla lettura e all'interpretazione degli autori in lingua originale, proposti in parallelo al percorso cronologico. La lettura antologica in originale è stata accompagnata da quella in traduzione al fine di offrire un quadro più ampio delle opere da cui sono tratti i brani in lingua originale.

Gli studenti sono stati abituati a:

- leggere in modo espressivo e riconoscere le strutture metriche dei testi poetici studiati;
- tradurre rispettando il senso e la specificità letteraria e retorica;
- interpretare usando gli strumenti dell'analisi testuale e le conoscenze relative all'autore e al contesto storico-culturale;
- esprimere e motivare una valutazione personale del testo e dei suoi contenuti;
- cogliere gli elementi di alterità e di continuità tra la cultura letteraria greca e quella attuale.

### 3. PROGRAMMA ANALITICO

#### AUTORI E GENERI LETTERARI

##### UNITÀ 1 • Esiodo

1. Dati biografici e cronologia
2. *Teogonia*
3. *Opere e giorni*

##### UNITÀ 2 • La poesia giambica

1. Caratteri generali
2. Archiloco
3. Semonide
4. Ipponatte

##### UNITÀ 3 • L'elegia

1. Caratteri generali
2. Tirteo
3. Mimnermo
4. Solone
5. Senofane
6. Teognide

##### UNITÀ 4 • La melica monodica e corale

1. Caratteri generali
2. Alcmane
3. Alceo
4. Saffo
5. Anacreonte
6. Simonide
7. Pindaro
8. Bacchilide

##### UNITÀ 5 • La tragedia

1. Ipotesi antiche e moderne sulle origini della tragedia
2. Organizzazione degli spettacoli teatrali
3. Struttura del teatro greco

##### UNITÀ 6 • Eschilo

1. Dati biografici e cronologia
2. La produzione drammatica
3. Il profilo artistico-culturale

##### UNITÀ 7 • Sofocle

1. Dati biografici e cronologia
2. La produzione drammatica
3. Il profilo artistico-culturale

##### UNITÀ 8 • Erodoto

1. Dati biografici e cronologia
2. Forma e contenuto delle *Storie*
3. Il profilo artistico-culturale

##### UNITÀ 9 • Tucidide

1. Dati biografici e cronologia
2. Forma e contenuto delle *Storie*
3. Il metodo tucidideo

##### UNITÀ 10 • L'oratoria tra V e IV secolo a.C.

1. Logografi, clienti e librai
2. Lisia

#### LETTURE IN LINGUA ORIGINALE E IN TRADUZIONE

##### Esiodo

- *Teogonia*: 1-115 [greco], 453-506 [italiano], 507-616 [greco]
- *Opere e giorni*: 1-41 [greco], 42-105 [italiano], 106-201 [italiano], 202-212 [italiano], 213-292 [italiano]

##### Giambografi

- Archiloco: fr. 1, 2, 5, 114, 125, 126, 128, 172, 196, 223 West [greco]; fr. 196a West, P.Oxy. LXIX 4708, fr. 1 [italiano]
- Semonide: fr. 7 West [italiano]
- Ipponatte: fr. 2, 42, 44, 126, 194 Degani [greco]

## Elegiaci

- Callino, fr. 1 West [italiano]
- Tirteo: fr. 10.1-14 West [greco]; fr. 10.15-32 e 12 West [italiano]
- Mimnermo: fr. 1, 2 West [greco]
- Solone: fr. 1, 2, 3, 4 West [greco]; fr. 13 West [italiano]
- Senofane: fr. 1 West, fr. 11, 15, 16, 23, 24, 26 Diels-Kranz [Greco]; fr. 2,12 West [italiano]
- Teognide: vv. 19-26, 213-218 [italiano]; vv. 27-38 e 183-192, 237-254 [italiano]

## Melici

- Alcmane: fr. 159 Calame [italiano]; fr. 90 Calame [italiano]
- Alceo: fr. 129, 208, 332, 333, 335, 338, 346, 347, 348, 366 Voigt [italiano]
- Saffo: fr. 1, 16, 31, 34, 105a, 168b Voigt [italiano]; fr. 44 Voigt [italiano]
- Anacreonte: fr. 13 Gentili [italiano]; fr. 36, 78 Gentili [italiano]
- Simonide: fr. 521 Page [italiano], fr. 531 Page [greco], fr. 543 Page [italiano]
- Pindaro: *Olimpica* 1 [italiano]
- Bacchilide: *Epinicio* 3 [italiano], *Ditirambo* 18 [italiano]

## Eschilo

- *Persiani*: 1-139, 176-248, 681-947 [italiano]
- *Sette a Tebe*: 653-791 [italiano]
- *Supplici*: 86-175, 322-523 [italiano]
- *Prometeo*: 193-276 [italiano]
- *Oresteia*: lettura integrale [italiano]

## Sofocle

- *Aiace*: 815-865 [italiano]
- *Antigone*: 332-375, 441-525, 988-1114 [italiano]
- *Trachinie*: 763-802, 900-946 [italiano]
- *Edipo re*: lettura integrale [italiano]
- *Elettra*: 254-309, 1398-1427 [italiano]
- *Filottete*: 1222-1335 [italiano]
- *Edipo a Colono*: 1518-1555 [italiano]

## Erodoto

- Il proemio [greco]
- L'origine mitica delle ostilità (1.1-5) [greco]
- Gige e Candaule (1.8-12) [italiano]
- Arione (1.23-24) [italiano]
- Creso e Solone (1.30-34.1) [greco]
- Il relativismo culturale (3.37-38) [greco]
- Il λόγος τριπολιτικός (3.80-82) [italiano]
- La ὕβρις di Serse (8.8-11) [greco]
- Salamina (8.83.2-97.1 passim) [italiano]
- Serse e Demarato (7.101-105.1) [italiano]
- Le Termopili (7.223-228) [greco]

## Tucidide

- Il proemio (1.1) [greco]
- L'«archeologia» (1.2-17) [italiano]
- Ragioni storiche della divisione dei Greci in due blocchi alla vigilia della guerra del Peloponneso (1.18-19) [greco]
- Metodo e scopo dell'opera (1.22) [greco]
- Dalle guerre persiane alla guerra del Peloponneso (1.23) [greco]
- L'assemblea della Lega a Sparta (1.66-87) [italiano]
- Inizio della guerra archidamica: la prima invasione dell'Attica (2.21.1-2) [greco]
- L'epitafio di Pericle per i caduti del primo anno di guerra (2.37-41.2) [in greco 2.37, 40-41.2; in italiano 2.38-39]
- La peste di Atene (2.47.2-53) [italiano]
- Il secondo proemio (5.26) [greco]
- La «distruzione totale» (7.87-8.1.1) [greco]

## Lisia

- La fuga di Lisia e la morte di Polemarco: *Contro Eratostene* 4-7 [greco], 8-23 [italiano]
- Il trasformismo di Teramene: *Contro Eratostene* 65-78 [italiano]
- *Per l'uccisione di Eratostene* 1-14 [greco]